

kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.) 2. cikkének, valamint 5. cikke 1. pontja a) és b) alpontjának értelmezése — Franciaországban letelepedett átdó és Belgiumban letelepedett átvévo között létrejött, ingó dolgok kizárólagos értékesítési jogának átruházására irányuló szerződés — Az átdó letelepedési helyére tekintet nélkül az átvévo bíróságainak joghatóságát előíró nemzeti rendelkezés megengedhetősége.

Rendelkező rész

1. A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 2. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti joghatósági szabály alkalmazása, mint amelyet az értékesítési jog átruházására irányuló szerződések egyoldalú felmondásáról szóló, 1971. április 13-i törvény által módosított, a határozatlan idejű, kizárólagos értékesítési jog átruházására irányuló szerződések egyoldalú felmondásáról szóló 1961. július 27-i törvény 4. cikke tartalmaz, amelyben az alperes a jogvitában eljáró bíróság szerinti tagállamtól eltérő tagállamban telepedett le.
2. A 44/2001 rendelet 5. cikke 1. pontjának b) alpontját úgy kell értelmezni, hogy az e rendelkezés második francia bekezdésében meghatározott, a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződésekre vonatkozó joghatósági szabályt kell alkalmazni azon bírósági kereset esetében, amelyben valamely tagállamban letelepedett felperes a másik tagállamban letelepedett alperessel szemben az értékesítési jog átruházására irányuló szerződésből eredő jogokat érvényesít, ami megköveteli, hogy a felek közötti szerződés ténylegesen magában foglaljon olyan különös szerződéses kötelezettségeket, amelyek az átruházó által értékesített termékek jogosult általi forgalmazására vonatkoznak. A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy az előtte folyó ügyben ez a helyzet áll-e fenn.

(¹) HL C 73., 2012.3.10.

A Bíróság (második tanács) 2013. december 19-i ítélete — Transnational Company „Kazchrome” AO és ENRC Marketing AG kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság és Euroalliages

(C-10/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Dömping — 172/2008/EK rendelet — Kínából, Egyiptomból, Kazahsztánból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Oroszországból származó ferroszilícium behozatala — Részleges időközi felülvizsgálat — 384/96/EK rendelet — 3. cikk (7) bekezdés — Ismert tényezők — Az uniós ágazatnak okozott kár — Okozati összefüggés)

(2014/C 52/10)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Transnational Company „Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG (képviselők: A. Willems és S. De Knop ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix meghatalmazott, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

Az alperest támogató beavatkozók: Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és S. Thomas meghatalmazottak), Euroalliages (képviselők: J. Bourgeois, Y. van Gerven és N. McNelis ügyvédek)

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-192/08. sz., Transnational Company „Kazchrome” és ENRC Marketing kontra Tanács ügyben 2011. október 25-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletében a Törvényszék elutasította a Kínai Népköztársaságból, Egyiptomból, Kazahsztánból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Oroszországból származó ferroszilícium behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámról, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2008. február 25-i 172/2008/EK tanácsi rendelet (HL L 55., 6. o.) részleges megsemmisítése iránti keresetet

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Transnational Company „Kazchrome” AO-t és az ENRC Marketing AG-t kötelezi a jelen eljárással összefüggésben felmerült költségek viselésére.
3. Az Európai Bizottság maga viseli a saját költségeit.
4. Az Euroalliage maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 65., 2012.3.3.

A Bíróság (nagytanács) 2013. december 19-i ítélete (a Verwaltungsgericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rahmanian Koushkaki kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-84/12. sz. ügy) (¹)

(A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 810/2009/EK rendelet — A 21. cikk (1) bekezdése, a 32. cikk (1) bekezdése és a 35. cikk (6) bekezdése — Az egységes vízumok kiadásának eljárásai és feltételei — Vízumkiadási kötelezettség — Az illegális bevándorlás kockázatának értékelése — A kérelmezőnek a tagállamok területének a kérelmezett vízum lejártá előtt történő elhagyására irányuló szándéka — Ésszerű kétség — A hatáskörrel rendelkező hatóságok mérlegelési mozgástere)

(2014/C 52/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Rahmanian Koushkaki